



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 June 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать вторая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Грузия, Колумбия*, Мексика, Норвегия*, Перу*: проект резолюции

32/... Ликвидация дискриминации в отношении женщин

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и все другие соответствующие международные договоры о правах человека,

вновь подтверждая также Венскую декларацию и Программу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы конференций по обзору их выполнения, Дурбанскую декларацию и Программу действий и итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса,

ссылаясь на все соответствующие резолюции по вопросу о ликвидации дискриминации в отношении женщин, принятые Советом по правам человека, Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя включение как гендерного равенства, так и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели и ее интеграцию во все цели и задачи Повестки дня в области устойчивого раз-

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.16-10717 (R) 270616 270616



* 1 6 1 0 7 1 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



вития на период до 2030 года¹, в том числе в ее положения, касающиеся здоровья, и принятие Аддис-Абебской программы действий²,

подчеркивая, что международные договоры о правах человека запрещают дискриминацию по признаку гендерной принадлежности и содержат гарантии обеспечения права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

обращая особое внимание на то, что здоровье представляет собой состояние полного физического, душевного и социального благополучия, а не только отсутствие болезней или физических дефектов и что безопасность женщин является неотъемлемым аспектом их здоровья,

подчеркивая, что равные права женщин и девочек в контексте здоровья и безопасности требуют обеспечения им на протяжении всей жизни дифференцированных услуг, лечения и лекарственных средств с учетом их конкретных потребностей, явно отличающихся от потребностей мужчин, и их социальной и экономической уязвимости,

признавая, что качество охраны здоровья женщин зачастую, в зависимости от местных обстоятельств, во многом является недостаточным и что часто отношение к женщинам бывает неуважительным, им не гарантируется неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность и они не всегда получают полную информацию об имеющихся вариантах и доступных услугах,

вновь подтверждая, что права человека женщин включают право женщины распоряжаться своим собственным телом и свободно и ответственно принимать решения по вопросам, касающимся ее сексуальности, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия и что равноправные отношения между женщинами и мужчинами в вопросах сексуальных отношений и воспроизводства, включая полное уважение неприкосновенности личности, требуют взаимного уважения, согласия и совместной ответственности за сексуальное поведение и его последствия,

признавая, что политика и программы в области здравоохранения часто закрепляют гендерные стереотипы и не учитывают социально-экономических и других различий между женщинами, а также не могут в полной мере учитывать отсутствие у женщин возможности самостоятельно решать вопросы, касающиеся их здоровья, и что на здоровье женщин влияют также гендерное неравенство в системе здравоохранения и предоставление неадекватных и ненадлежащих медицинских услуг,

вновь подтверждая, что Пекинская декларация и Платформа действий и итоговые документы об их обзорах, а также итоги соответствующих крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними заложили прочную основу для устойчивого развития и что полное, эффективное и ускоренное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий внесет решающий вклад в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая никого не оставит без внимания,

признавая и в то же время выражая глубокое сожаление по поводу того, что многие женщины и девочки, особенно принадлежащие к маргинализированным группам или находящиеся в уязвимом положении, сталкиваются со

¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

множественными и пересекающимися формами дискриминации и по-прежнему являются объектом применения дискриминационных законов и практики и что юридическое и фактическое равенство не достигнуто,

выражая озабоченность по поводу несоразмерных последствий нищеты, глобальных экономических кризисов, мер жесткой экономии, изменения климата, конфликтов и стихийных бедствий для здоровья и благополучия женщин и девочек,

1. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике в области здравоохранения и безопасности, а также работу, проделанную с момента ее создания³;

2. *вновь заявляет*, что государствам следует принять все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин доступ к услугам здравоохранения, в том числе к тем, которые касаются планирования семьи, и что государствам следует обеспечить оказание женщинам соответствующих услуг в связи с беременностью и родами и в послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги, а также надлежащее питание в период беременности и кормления;

3. *подтверждает*, что осуществление прав человека требует полного, эффективного и значимого участия и вклада женщин и девочек во всех сферах жизни на равной основе с мужчинами и мальчиками;

4. *призывает* государства обеспечить доступ женщин и девочек к доступным, приемлемым по цене, имеющимся в распоряжении, надлежащим, эффективным и высококачественным услугам по уходу за здоровьем и медицинскому обслуживанию и ликвидировать правовые, административные, финансовые и социальные барьеры, которые препятствуют полному осуществлению права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, особенно когда речь идет о разработке мер политики и программ и распределении ресурсов;

5. *призывает также* государства обеспечить равное право женщин на здоровье, для чего требуется гарантировать учет их особых потребностей на каждом этапе жизненного цикла за счет дифференцированного лечения нарушений здоровья;

6. *настоятельно призывает* государства принять меры для обеспечения того, чтобы законы, политика и практика предусматривали уважение равного права женщин самостоятельно принимать решения по вопросам, касающимся их жизни, здоровья или тела, в том числе посредством отмены дискриминационных законов, которые требуют разрешения третьей стороны на получение информации и услуг в области здравоохранения, и для борьбы с гендерными стереотипами и поведением, которые являются дискриминационными по отношению к ним;

7. *призывает* государства применять правозащитный подход к здоровью женщин, содействуя развитию функционирующей системы здравоохранения с адекватным снабжением, оборудованием, квалифицированным персоналом и инфраструктурой, а также эффективной системы коммуникации, направ-

³ A/HRC/32/44.

ления на лечение и транспортировки с целью обеспечения права женщин на здоровье и жизнь;

8. *признает* необходимость уделять особое внимание и принимать дифференцированные меры, включая предоставление специальных услуг по защите и поддержке, при решении проблемы многочисленных и пересекающихся форм дискриминации в отношении женщин и девочек;

9. *призывает* государства контролировать и предупреждать принудительное помещение в специализированные учреждения и чрезмерное медикаментозное лечение и обеспечивать недискриминацию в отношении психического здоровья женщин;

10. *настоятельно призывает* государства принять эффективные меры и ввести в действие законы и политику для предупреждения и ликвидации вредных видов практики, таких как детские, ранние и принудительные браки или калечащие операции на женских гениталиях и женское обрезание;

11. *также настоятельно призывает* государства обеспечить поощрение и защиту прав человека всех женщин, а также их сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по их обзору, в том числе путем разработки и обеспечения применения соответствующей политики и законодательной базы, а также укрепление систем здравоохранения, обеспечивающих доступность и наличие полного набора качественных услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья и соответствующим товарам, информации и просветительским программам, включая, в частности, безопасные и эффективные методы современной контрацепции, экстренную контрацепцию, программы профилактики подростковой беременности, услуги по охране материнского здоровья, такие как квалифицированное родовспоможение и экстренная акушерская помощь, которые позволят сократить число случаев возникновения акушерского свища и других осложнений при беременности и родах, услуги по проведению безопасных аборт, когда они разрешены национальным законодательством, а также меры по профилактике и лечению инфекций воспроизводительного тракта, заболеваний, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, признавая при этом, что права человека включают право самостоятельно, свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся собственной сексуальности, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, без принуждения, дискриминации и насилия;

12. *настоятельно призывает* государства обеспечить для женщин и мужчин равный доступ и равное обращение в сферах образования и здравоохранения и улучшать сексуальное и репродуктивное здоровье женщин, а также их образование, в том числе путем подготовки медицинских работников и других работников сферы здравоохранения по вопросам гендерного равенства и недискриминации, уважения прав и достоинства женщин, применения жизненно важных методов акушерской помощи и родовспоможения, особенно акушеров и младших медсестер, гарантируя ценовую доступность лекарств и лечения, избегая воздействия на здоровье женщин чрезмерного количества лекарственных средств, признавая альтернативную медицину, отменяя дискриминационную практику криминализации и уничтожая другие барьеры, которые препятствуют доступу женщин к услугам здравоохранения, и предоставляя женщинам, девочкам, мужчинам и мальчикам соответствующие их возрасту информацию, образование и консультации по сексуальному здоровью, опираясь на научные данные и права человека;

13. *также настоятельно призывает* государства принять целостный подход к охране материнского здоровья – одному из элементов полного спектра составляющих здоровья женщин, путем снижения материнской смертности и заболеваемости за счет предоставления услуг по планированию семьи и обеспечению надлежащего дородового ухода, оказания квалифицированной помощи при родах, послеродового ухода и применения соответствующих методов профилактики, включая приемлемые по ценам услуги в области лечения и поддержки в связи с инфекционными заболеваниями, передаваемыми половым путем, такими как ВИЧ/СПИД, без стигматизации и дискриминации;

14. *подчеркивает* необходимость проявлять должную осмотрительность и осуществлять контроль для обеспечения того, чтобы различные субъекты, оказывающие услуги здравоохранения или производящие лекарственные средства, делали это с учетом гендерных аспектов и на недискриминационной основе;

15. *подчеркивает* необходимость активизации усилий на всех уровнях с целью ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, насилие, которому они подвергаются на пути в школу или в школе, в других общественных местах и медицинских учреждениях;

16. *рекомендует* государствам осуществлять сбор данных и подготавливать статистику, дезагрегированную по возрасту, инвалидности и полу, и проводить multidisciplinary исследования по конкретным вопросам, касающимся здоровья и безопасности женщин;

17. *подтверждает* важное значение существенного увеличения объема инвестиций с целью устранения дефицита ресурсов, необходимых для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, в том числе путем мобилизации финансовых ресурсов из всех источников;

18. *признает*, что организации гражданского общества, в том числе независимые женские организации и правозащитники, выполняют в сотрудничестве с правительствами важную работу по поощрению полного равенства во всех сферах жизни, в том числе в области охраны здоровья женщин, и что поэтому для обеспечения их устойчивого положения, безопасности и роста их необходимо поддерживать;

19. *постановляет* продлить мандат Рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике на трехлетний период на тех же условиях, которые предусмотрены Советом по правам человека в его резолюции 23/7 от 13 июня 2013 года;

20. *призывает* все государства сотрудничать с Рабочей группой и оказывать ей содействие в выполнении ее задач, предоставлять всю необходимую имеющуюся информацию, которую она запрашивает, и серьезно рассмотреть возможность положительного реагирования на ее просьбы относительно посещения соответствующих стран, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат;

21. *предлагает* соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам в рамках их соответствующих мандатов и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор, в полной мере сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата и просит Рабочую группу продолжать взаимодействовать с Комиссией по положению женщин, в том чис-

ле путем участия в ее работе и представления докладов при поступлении соответствующей просьбы;

22. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей ежегодной программой работы.
